

Artist / Künstlerin	Bondorf, Sibylla von
Convent / Kloster	St. Klara auf dem Wörth (1486 – 1524)
Order / Orden	Poor Clares / Klarissen
City / Stadt	Strasbourg / Straßburg
Region	Alsace / Elsass
Date / Entstehungszeit	After 1485 / nach 1485
Archive / Aufbewahrungsort	Karlsruhe, Badische Landesbibliothek
Codex Number / Cod. Nr.	MS Thennenbach 4
Language / Schreibsprache	German (Alemannic) / Deutsch (Alemannisch)
Contents / Inhalt	<p>St. Clare Book / St. Klara-Buch</p> <ul style="list-style-type: none"> - f. 2r – 156v: Vita of St. Clare and miracles (translation from Thomas of Celano) / Leben der heiligen Klara (nach Thomas von Celano) und Wunder - f. 156v-227v: Letters of St. Clare, Sermon, Sequences, Hymns, Prayers / Briefe der hl. Klara, Klara-Predigt, Sequenzen, Hymnen, Gebete - f. 227v-235r: Miracles / Wunder (Jörg Ringli)
Miniatures / Miniaturen	<p>34 full-page miniatures / 34 ganzseitige Miniaturen</p> <ul style="list-style-type: none"> - f. 1v: St. Bonaventure writing the life of St. Clare / St. Bonaventura schreibt das Leben der hl. Klara - http://www.blb-karlsruhe.de/blb/images/2006/tt-tennenbach.jpg - f. 5v: Maria Magdalena and Clare of Assisi - f. 13r: Ortolana's Vision / Die göttliche Offenbarung Hortolanas - f. 15r: Ortolana prays at the altar / Hortulana betet am Altar - f. 16r: Birth of Clare / Die Geburt Klaras - f. 16v: Clara counts her prayers with pebbles / Klara zählt ihre Gebete mit Kieselsteinen - f. 17r: Clare distributes bread to the poor / Klara gibt den Armen Brot - f. 18r: Miracle of the roses / Das Rosenwunder - f. 18v: Ortolana prays with Clara at the altar / Klara und Hortulana beten am Altar - f. 23r: Clare and Franciscus / Klara und Franziskus - f. 28r: The Bishop offers Clare a palm branch / Klara empfängt vom Bischof einen Palmenzweig - f. 29r: Clare's consecration by St. Francis / Eintritt der hl. Klara ins geistliche Leben

	<ul style="list-style-type: none"> - f. 32r: Clare's relatives attack her / Klara wird von ihren Verwandten geschlagen - f. 43r: Clare washes the feet of a sister / Klara wäscht die Füße einer Schwester - f. 56r: An evil spirit lies to Clare / Ein böser Geist erzählt Klara eine Lüge - f. 59v: The Christ Child speaks out of a monstrance / Das Christkind spricht aus einer Monstranz - f. 66r: Clare embraces her sister Agnes / Klara umarmt ihre Schwester Agnes - f. 66v: Agnes is beaten by her relatives / Agnes wird von ihren Verwandten geschlagen - f. 75r: Vision of the Christ Child in the crib / Vision vom Jesuskind in der Krippe - f. 77r: Clare teaches the novices / Klara bei der Unterweisung der Novizinnen - f. 80r: Clare contemplates the sufferings of Christ / Klara betrachtet andächtig das Leiden Christi - f. 90r: The Christ Child appears as Brother Philipp preaches / Während der Predigt Bruder Philipps erscheint das Jesuskind - f. 99v: Pope Innocent IV visits Clare / Der Papst Innozenz IV. besucht Klara - f. 105v: Clare's death and coronation / Tod und Krönung der hl. Klara - f. 134v: Vision of the heavenly banquet / Vision des himmlischen Festmahls - f. 138r: Miracle of the blooming tree / Das Wunder des blühenden Baumes - f. 141r: St. Clare and St. Francis pray for God's mercy on the city of Assisi / Klara und Franziskus beten um das Heil der Stadt Assisi - f. 141v: St. Anthony of Padua and St. Bernard of Sienna - f. 143r: Clare intercedes with Pope Gregory IX for the canonization of Francis / Klara bittet den Papst Gregor IX. um die Heiligsprechung des Franziskus - f. 143v: St. Francis and Bishop Louis of Toulouse / St. Franziskus und der hl. Ludwig von Toulouse - f. 150r : Clare's heavenly coronation / Die himmlische Krönung der hl. Klara - f. 150v: Clare is canonized / Klara wird kanonisiert - f. 154v: Ortolana and Agnes of Assisi - f. 157r: Clare Writing / Klara beim Schreiben
Historiated Initials / Initialen	2r, 12v, 107v
Border decorations /	Squirrel, flowers, birds, hunter, unicorn / Eichhörnchen,

Randverzierungen	Blumen, Vögel, Jäger, Einhorn
Size / Größe	15.5 x 11 cm
Folios / Folioseitenzahl	235
Material / Beschreibstoff	Parchment / Pergament
Script / Schrift	Textura
Columns / Spalten	Single column / einspaltig
Scribe / Schreiberin	Magdalena Steimer (Abbes s /Abtissin, St. Klara auf dem Wörth, Strasbourg / Straßburg, 1485- ca.1487)
Catalog Description / Katalogbeschreibung	Schlechter, Armin, Gerhard Stamm , eds. <i>Die kleinen Provenienzen. Beschrieben von Armin Schlechter und Gerhard Stamm. Nach Vorarbeiten von Kurt Hannemann und Andreas Degwitz.</i> Handschriften der Badischen Landesbibliothek in Karlsruhe. Vol. 13. Wiesbaden: Harrassowitz, 2000, 325-28.
Handschriftencensus (online)	<i>kk, Juni 2006</i> http://www.handschriftencensus.de/7682
Reproductions / Abbildungen	Clara und Franciscus 9, 25, 33, 49, 65, 73, 81, 89 [= f.141r, 143v, 29r, 90r, 150r, 134v, 138r, 145r]; Bruins [all miniatures]; Schlechter/Stamm plate 18 [= f. 1v-2r]; Bodemann (2005) fig. 51.59, 51.60 [= f. 107v, 151r]; Bodemann (2007) plate 19, Winston-Allen ('Nonnenmalerei'), fig. 4 [f. 15r], Winston-Allen (Gender), fig 5, 10 [= f. 16v],
Online Reproductions /Abbildungen On-line	- http://www.blb-karlsruhe.de/blb/images/2006/tt-tennenbach.jpg http://www.blb-karlsruhe.de/presse_download/bilder-2.php
Selected Literature / Literatur (Auswahl)	Heusinger, Christian von. "Spätmittelalterliche Buchmalerei in oberrheinischen Frauenklöstern," <i>Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins</i> 107 (1959): 136-60, here 156. <i>Clara und Franciscus von Assisi: eine spätmittelalterliche alemannische Legende der Magdalena Steimerin.</i> Translated by Franz Anselm Schmidt. Nachwort by Christian von Heusinger, 95- 104. Konstanz: Simon und Koch, 1959. Balson, Jon Carl. "The Life and Legend of St. Clara of Assisi in the Ms. Thennenbach 4." Ph.D. diss.: University of North Carolina, 1973. Bruins, Clara. <i>Chiara d'Assisi come 'Altera Maria.'</i> <i>Le Miniature della vita di Santa Chiara nel manoscritto Tennenbach-4 di Karlsruhe.</i> Iconographia Franciscana 12. Rome: Istituto Storico dei Cappuccini, 1999. Frühmorgen-Voss, Hella, Norbert Ott, and Ulrike

Bodemann, *Katalog der deutschsprachigen illustrierten Handschriften des Mittelalters*. Vol. VI, fasc. 3/ 4: 51 *Heiligenleben* by Ulrike Bodemann. Munich: Verlag Ch. H. Beck, 2005, 279-82.

Bodemann, Ulrike. "Von Schwestern für Schwestern: Miniaturzyklen der Klarissin Sybilla von Bondorf und ihre Funktion." In *Frauen – Kloster – Kunst. Neue Forschungen zur Kunstgeschichte des Mittelalters*, edited by J. F. Hamburger, Carola Jäggi, Susan Marti, and Hedwig Röckelein, 197-209. Turnhout: Brepols, 2007, here 199-200.

Winston-Allen, Anne. "'Nonnenmalerei': Iconography in Convent Women's Art of the Upper Rhine Region." In *Kulturtopographie des deutschsprachigen Südwestens im späteren Mittelalter*, edited by Barbara Fleith and René Wetzell. Berlin: De Gruyter, 2009, 141-56, here 146.

Winston-Allen, Anne. "Gender and Genre in Manuscript Illustration?" *Manuscripta* 53.2 (2009) 213-37; here 226, 233, 235.